

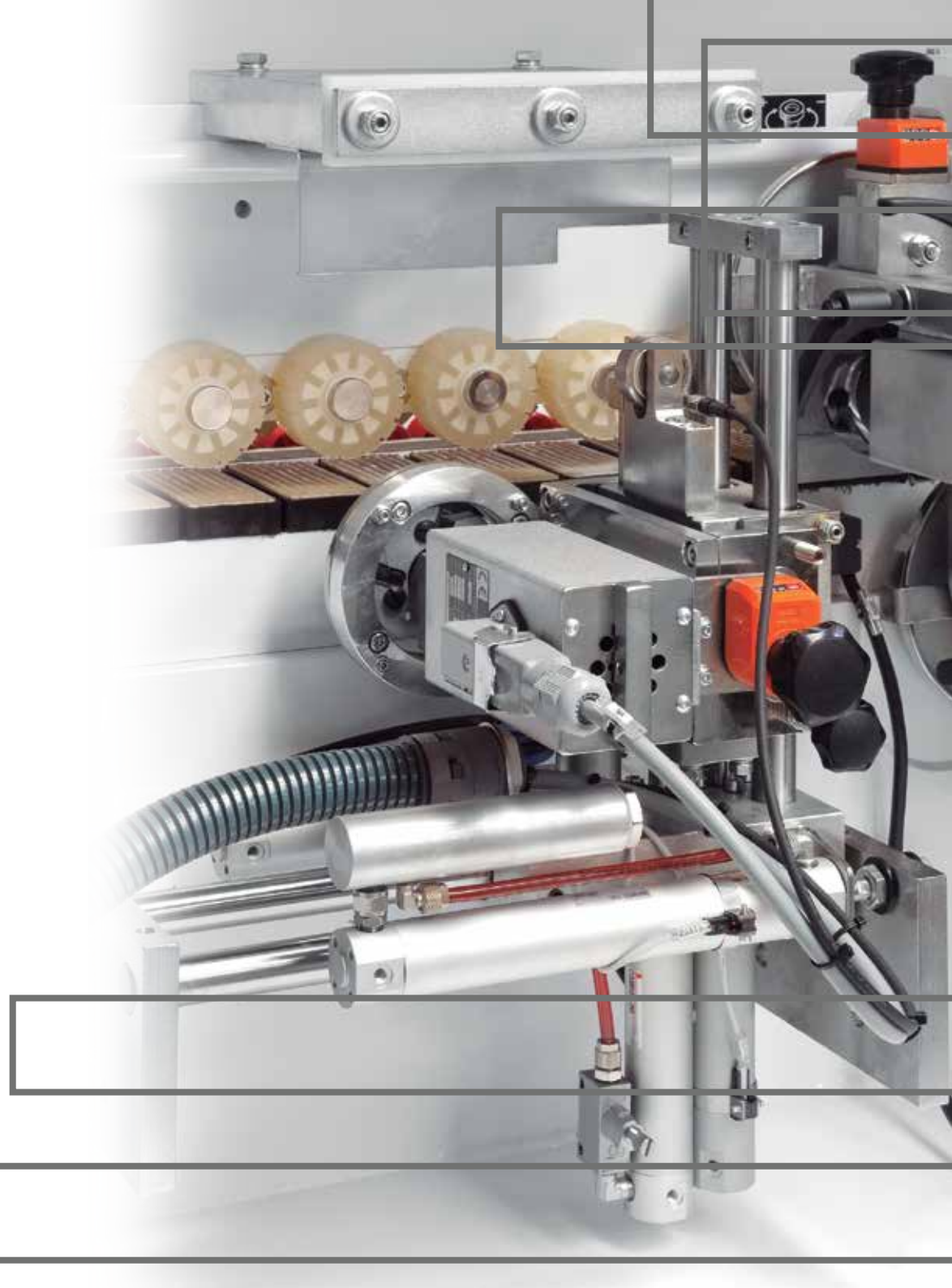
COMPACT SERIES



TRADITION

INNOVATION

SUCCESS



Tradición y desarrollo durante más de 60 años.

Las continuas inversiones en automatización y recursos humanos, garantizan a la empresa la fabricación de productos tecnológicamente más avanzados, con un nivel de fiabilidad que ha permitido a CEHISA convertirse en uno de los mayores fabricantes de chapeadoras automáticas mundialmente reconocidos.

CEHISA está presente en todos los continentes con delegaciones, distribuidores y concesionarios, para garantizar un servicio de venta y post-venta con la colaboración de la sede central situada en Caldes de Montbui (Barcelona), siendo el objetivo final la completa satisfacción de los clientes.

Tradition and development for more than 60 years.

The continuous investments in automation and human resources guarantee the manufacturing of products with the most advanced technology and with a high reliability level that has allowed CEHISA to turn into one of the biggest and worldwide known automatic edgebanders producers.

Currently CEHISA is present in all the continents with delegations, distributors and dealers, fact that guarantees a sales and aftersales service with the collaboration of the central headquarters of the company which are located in Caldes de Montbui (Barcelona), the final target being always the complete satisfaction of the clients

Tradition et progrès depuis plus de 60 ans.

Les investissements continus dans l'automatisation et les ressources humaines, assurent à la société la fabrication des produits technologiquement plus avancés, avec un niveau de fiabilité qui a permis à CEHISA devenir l'un des plus grands fabricants de plaqueuses de chants automatiques, reconnu dans le monde entier.

CEHISA est présente sur tous les continents avec des délégations, des distributeurs et des concessionnaires, qui ont pour but d'assurer un service de ventes et après-ventes avec la pleine coopération du siège social situé à Caldes de Montbui (Barcelona). L'objectif final étant toujours la satisfaction totale du client.

Cehisa Tradizione e sviluppo da oltre 60 anni.

I continui investimenti in automazione e risorse umane garantiscono all'azienda la realizzazione di prodotti sempre più tecnologicamente avanzati e con livelli di affidabilità che le hanno consentito in questi anni di diventare uno dei maggiori produttori mondiali di bordatrici automatiche.

Cehisa è presente in tutti i continenti con filiali, distributori e concessionari per garantire un servizio di vendita e post-vendita, che in collaborazione con la sede centrale di Barcelona, hanno come obiettivo finale la completa soddisfazione del cliente.



CHAPEADORA DE CANTOS AUTOMATICA

Gracias al continuo desarrollo, la Serie COMPACT se ha convertido en una de las máquinas más vendidas de CEHISA.

La Serie COMPACT, ideada para satisfacer las necesidades más complejas del carpintero, con una calidad y un tamaño realmente compacto, se ha ido desarrollando con el tiempo gracias a las inversiones y el trabajo de nuestro equipo, hasta convertirse en una de las canteadoras con mejor relación precio-rendimiento, lo que le ha permitido posicionarse como una de las más vendidas del mundo.

La Serie COMPACT puede montar todos los grupos operativos, lo que permite trabajar con cola termofusible EVA o PUR (opcional) y cualquier tipo de canto PVC, ABS, LISTÓN DE MADERA y CANTO LASER (opcional), convirtiéndola en una máquina altamente cualificada para cualquier tipo de exigencia, y garantizando un acabado perfecto y duradero del panel. Todo ello sin renunciar a un tamaño compacto que le permite ser instalada en talleres de dimensiones pequeñas.

La sencilla regulación de los grupos, junto al innovador panel de control TOUCH SCREEN, hacen de la COMPACT una máquina de uso sencillo y rápido de ajustar sin la necesidad de tener operarios altamente especializados.

AUTOMATIC EDGEBANDER

Thanks to the continuous development, COMPACT series has turned into one of the CEHISA best sellers.

COMPACT series, with a renowned quality and a compact size, was designed to satisfy the most complex needs of the carpenters and has been continuously developed through the time due to the investments and the hard work of our team, to the point to turn it into one of the best quality-price relationship edgebander of the market, which has allowed to establish itself as a best seller

COMPACT series can be equipped with all the operative groups. This allows working with hot melt glue EVA or PUR (optional) or any kind of edge PVC, ABS, SOLID WOOD and LASER EDGE (optional), turning it into a high qualified machine for any kind of need, guaranteeing a perfect and lasting refinish of the panel.

The easy regulation of the groups along with the innovative TOUCH SCREEN panel control makes the COMPACT series a machine easy to use and fast to fix without the requirement of having highly specialized operators.

PLAQUEUSE DE CHANTS

Grâce au développement continu, la série COMPACT est devenue l'une des machines les plus vendus chez Cehisa.

La série COMPACT, conçue pour répondre aux besoins plus complexes des charpentiers, avec une excellente qualité et une taille vraiment compacte, a été développé au fil du temps grâce aux importants investissements et le fabuleux travail de notre équipe, pour devenir l'une des plaqueuses de chants avec le meilleur rapport qualité-prix du marché, ce qui a permis positionner ce model comme l'un des best-seller dans le monde.

La série COMPACT peut monter tous les groupes d'exploitation, permettant de cette façon travailler avec de la colle thermofusible EVA ou PUR (en option) et avec tout type de chant PVC, ABS, LATTES EN BOIS ou CHANT LASER (en option), ce qui en fait une machine hautement qualifié pour tout type d'exigences et assure une finition parfaite et durable des panneaux. Tout cela sans renoncer à une taille compacte qui permet à cette machine être installé dans un atelier de dimensions plus petites.

Le réglage facile des groupes ainsi qu'un panneau de contrôle innovant avec ÉCRAN TACTILE, rend l'utilisation de la COMPACT simple et rapide sans avoir besoin de travailleurs hautement qualifiés.

BORDATRICE AUTOMATICA

Grazie al continuo sviluppo la serie Compact è diventata per Cehisa una delle macchine di maggior successo della gamma.

La serie compact, nata per soddisfare le esigenze di piccoli artigiani grazie alla sua qualità e compattezza, è stata oggetto di un forte sviluppo con forti investimenti fino a farla diventare una delle bordatrici con, in assoluto, il miglior rapporto prezzo/prestazioni e quindi tra le più vendute al mondo.

La serie compact può montare tutti i gruppi operativi, può lavorare con colla termofusibile EVA o PUR(Opt) e qualsiasi tipo di bordo PVC, ABS, MASSELLO e BORDO LASER(Opt), rendendo la macchina altamente qualificata per qualsiasi tipo di esigenza e garantendo una finitura dei pannelli bordati pressochè perfetta e garantita nel tempo. Tutto questo senza rinunciare alla sua compattezza che le permette di essere inserita in falegnamerie di piccole dimensioni.

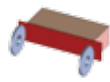
Le regolazioni molto semplici dei gruppi, gli innovativi pannelli di controllo touch screen la rendono una macchina molto semplice da utilizzare e veloce da regolare senza la necessità di avere operatori altamente specializzati.

COMPACT SERIES

Compact **S**



M-2



V-3



JC-3



RB-3 RADIUS
SCRAPER
(OPTIONAL)



RR-8 GLUE
SCRAPER
(OPTIONAL)

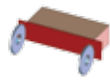


PC-3 BUFFING
UNIT
(OPTIONAL)

Compact **CS**



M-2



V-3



JC-3



CR-2



RB-3 RADIUS
SCRAPER
(OPTIONAL)



RR-8 GLUE
SCRAPER
(OPTIONAL)



PC-3 BUFFING
UNIT
(OPTIONAL)

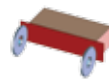
Compact **PS**



PF-2



M-2



V-3



JC-3



RB-3 RADIUS
SCRAPER
(OPTIONAL)



RR-8 GLUE
SCRAPER
(OPTIONAL)



PC-3 BUFFING
UNIT
(OPTIONAL)

Compact **PCS**



PF-2



M-2



V-3



JC-3



CR-2



RB-3 RADIUS
SCRAPER
(OPTIONAL)



RR-8 GLUE
SCRAPER
(OPTIONAL)



PC-3 BUFFING
UNIT
(OPTIONAL)





Compact S




JC-3

(2 x 0,55 kw)


 Refilador superior e inferior con copiadores verticales y frontal. Regulación mediante indicadores numéricos.


 Top and bottom trimming unit with horizontal and vertical tracers and numerical indicators for easy and precise adjustment.


 Groupe affleurage avec deux moteurs haute fréquence, palpeurs verticaux et horizontaux, régulateurs de position numériques.

V-3


(0,27 kw)


 Retestador bisierra con motor alta frecuencia. Óptimo acabado de corte, gracias al deslizamiento del motor, sobre una guía prismática de precisión.


 End trim unit with a single HF motor and two saws. Optimal end trim finish, thanks to the motor slip on a precision prismatic guide.

 Groupe de coupe en bout avec un moteur haute fréquence équipé de deux fraises scies. Coupe de finition optimale, grâce à un montage du groupe sur guides prismatique.

M-2NS




 Calderín de cola termofusible con cubeta teflonada y termostato digital con temperatura en espera. Alimentación automática para tiras y material en rollo hasta 3 mm. Tiras de madera hasta 5 mm c/ alimentación manual. Rodillo presión motorizado + 2 rodillos adicionales.

 Hotmelt glue tank with Teflon coating and Electronic thermostat for working and stand-by temperature control. -Automatic feed of edging material in rolls or strips of up to 3 mm thickness. Capacity to work with solid wood strips of up to 5 mm (manual feed). -Motorized pressure rollers + 2 additional rollers.




 Bac à colle pour hot melt, revêtement interne en Téflon, thermostat électronique à deux positions de travail. Alimentation automatique pour les chants en rouleau et semi automatique pour les chants pré coupés. Groupe rouleaux presseurs, le premier rouleau étant un rouleau d'entraînement.

Compact S




JC-3

-  Bündigfräsaggregat oben und unten mit horizontal-und vertikal verstellbaren Tastrollen; ablesbar über eine mechanische Digitalanzeige.
-  Afagamento superior e inferior com copiadores e regulação por indicadores numéricos.
-  Refilatori superiori ed inferiori con pattini, rulli copiatori e regolazione di altezza e profondità con indicatori digitali.

V-3

-  Kappaggregat mit 2 Sägeblätter für den vorderen und hinteren Kantenüberstand, ausgestattet mit Frequenzmotor.
-  Topejamento bi-serra com motor de alta frecuencia. Acabamento corte perfeito, devido ao escorregamento do motor em um guia de precisão prismáticos.
-  Intestatore a due lame con motore ad alta frequenza. Taglio con finitura ottimale, grazie allo scorrimento del gruppo motore su guide prismatiche.

M-2NS

-  Schmelzkleber-Heizbecken mit Teflonbeschichtung und elektr. Thermostat mit Arbeits-und Standby-Themperatur. Automatischer Vorschub für Rollen-und Streifenmaterial bis 3 mm dicke. Massivholzleisten 5 mm (manuelle Zufuhr). Anpressrollen: 1 Rolle angetrieben + 2 Rolle Leerlauf.
-  Depósito de cola termofusível revestido a teflon e termostato digital para manter a temperatura. Alimentação automática de tiras e material em rolo até 3 mm. Rolo de pressão motorizado+2 rolos adicionais.
-  Vasca di fusione colla teflonata con termostato digitale. Gestione automatica della temperatura di stand by. Alimentatore automatico per bordi in rotolo e in strisce pretagliate. Applicatore bordo con un rullo motorizzato e 2 rulli folli.



Compact CS



CR-2

(0,27 kw)

- Grupo Ribeador, equipado con un motor de alta frecuencia, para el redondeo de las cuatro esquinas, con copiador horizontal y vertical.
- Corner rounding unit with a single HF motor with horizontal and vertical tracers, rounding the four tips of the panel edge.
- Groupe de profilage composé d'1 moteur, avec palpeurs verticaux et horizontaux, pour l'arrondissement des chants en bout de panneau.
- Abrundaggregat mit 1 motor HF, mit horizontal-und vertikal verstellbaren Tastrollen.
- Grupo postforming com 1 motor, com copiadores horizontais e verticais, arredondamento para os quatro cantos.
- Gruppo arrotondore a 1 motore HF, con pattini e rulli copiatori per arrotondamento delle teste dei pannelli.



CR-2

Compact PS



PF-2

PF-2

(1 x 1,1 kw / 1 x 0,75 kw)

- La máquina ofrece como Standard, Fresas de diamante en perfiladora de entrada. Permite la realización de una superficie óptima para el encolado del canto.
- The machine is standardly equipped with Diamond tools at the pre-milling unit for optimum finishing of the panel edge before edgebanding.
- La machine standard est équipée, d'outils diamants groupe de pré-fraisage. Permet la réalisation d'une surface optimale pour le collage du chant.
- Fügeaggregat – zwei gegenläufig, einatzgesteuert arbeitende Fügeaggregate mit diamantbestückten Spiralfügefräsern sorgen für ein sauberes und ausrißfreies Fügen der Werkstücke vor dem Anleimen der Kante.
- Oferece como Standard, fresas de diamante na tupia de entrada. Permite a realização de uma superfície ideal para a colagem da orla.
- La macchina è dotata di serie, due frese al diamante nel gruppo rettificatore in ingresso. Permette la preparazione di una superficie ottimale per l'incollaggio del bordo.

Compact PCS



CR-2

CR-2

- Ribeteador diseñado para el redondeo de las 4 esquinas del panel enchapado con canto de 2 mm PVC/ABS para conseguir su acabado completo hasta 60 mm.
- Corner rounding station designed to round the 4 corners of the panel edged with 2 mm PVC / ABS band in order to achieve its complete finishing up to 60 mm.
- Groupe de profilage conçu pour l'arrondissement des 4 coins du panneau avec chant de 2 mm PVC / ABS pour obtenir une finition complète jusqu'à 60 mm.
- Grupo de arredondamento da orla está preparado para arredondar os 4 lados do painel com orla PVC/ABS de 2mm e no máximo de até 60mm.
- Gruppo Arrotondatore concepito per arrotondare i 4 angoli del pannello bordato con il bordo da 2 mm PVC/ABS per ottenere la finitura completa fino 60 mm per l'incollaggio del bordo.



PF-2

COMPACT SERIES

Features



Duo-Melt System for quick change EVA/PUR (optional)



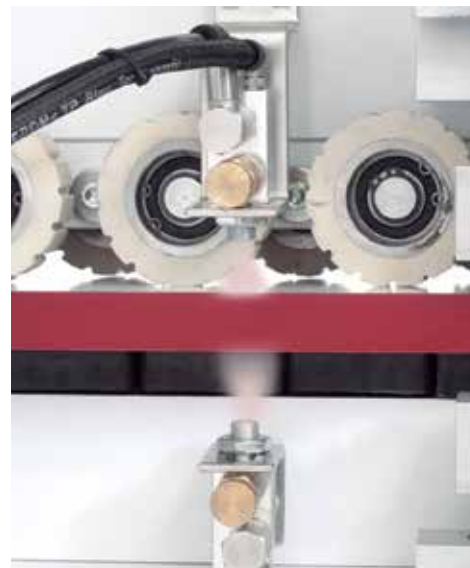
AirFlow System (optional)



Infrared lamp for panel preheating (optional)



Nesting Tracers (optional)



Spray units with non-stick and/or cleaning effect (optional)



Color Touchscreen Control / 5,6/7" (standard for these models)

Series **OPTIONS**

RB-3

- Grupo Rascador de radio, indicado para eliminar las pequeñas ondulaciones, ofreciendo un acabado uniforme.
- Radius scraper unit, designed to give the finishing touch of the radius PVC/ABS edge material after the top and bottom trimming station.
- Groupe de raclage à rayon, pour une finition des chants PVC ou ABS.
- Radiusziehklinge: Die Radiusziehklingenstation führt die Endbearbeitung der Radiuskante für PVC/ABS.
- Raspador de raio com regulação por indicadores numéricos.
- Raschiatori radiali flottanti con copiatori e regolazioni con indicatori digitali.

RR-8

- Grupo Rascador de cola, indicado para eliminar los posibles restos de cola.
- Glue scraper unit, designed to clean the glue line from possible rests of glue.
- Racleur colle, indiqué pour enlever tout résidu de colle.
- Flächenziehklingenaggregat, befreit das Werkstück von etwaigen Leimresten.
- Raspador reto, indicado para remover qualquer resíduo de cola.
- Raschiatore, per rimuovere eventuali residui di colla.

PC-3

- Grupo Pulicantos, permite la limpieza y el abrillantado del canto.
- Buffing unit for final cleaning and polishing of the edge.
- Groupe de polissage, permet le nettoyage et le polissage du chant.
- Schwabbelaggregat, ermöglicht die Reinigung und Polierung von Streifen.
- Limpeza cantos, permite a limpeza e polimento, da orla.
- Spazzole lucidanti, perla pulizia e la lucidatura del bordo.



RB-3



RR-8



PC-3

| Technical details | Compact S | Compact CS | Compact PS | Compact PCS |
|---|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Max/Min. Thickness of the panel Altura de trabajo mín/máx Min/Max épaisseur du panneau | 8 - 60 mm | 8 - 60 mm | 8 - 60 mm | 8 - 60 mm |
| Max/Min. Thickness of edgebanding Espesor del canto mín/máx Min/Max épaisseur des chants | 0.4 - 3 mm 5 mm (solid wood) | 0.4 - 3mm 5 mm (solid wood) | 0.4 - 3 mm 5 mm (solid wood) | 0.4 - 3 mm 5 mm (solid wood) |
| Minimum length of the panel Longitud mín. del tablero Longueur minimum du panneau | 120 mm | 120 mm | 120 mm | 120 mm |
| Minimum width of the panel Ancho mín. del tablero Largeur minimum du panneau | 75 mm | 75 mm | 75 mm | 75 mm |
| Tooling speed Velocidad de rotación herramientas Vitesse de rotation | 12000 rpm | 12000 rpm | 12000 rpm | 12000 rpm |
| Drag chain speed Velocidad de avance Vitesse d'avance | 10 m/min | 8-10 m/min | 10 m/min | 8-10 m/min |
| Air pressure required Presión de aire necesaria Pression pneumatique | 6 - 7 bar | 6 - 7 bar | 6 - 7 bar | 6 - 7 bar |
| Total electrical output Potencia total instalada Puissance totale installée | 3.2 kw | 3.5 kw | 5.1 kw | 6 kw |
| Dimensions Dimensiones Dimensions | 2515 x 1000 x 1310 | 3125 x 1000 x 1310 | 2925 x 1000 x 1310 | 3435 x 1000 x 1310 |
| Net weight Peso neto Poids net | 630 kg | 740 kg | 710 kg | 860 kg |

Distribuidor Oficial
Official Distributor
Distributeur Officiel
Offizielle Vertretung



CEHISA

C-59, Km. 17,2 • Apartado de Correos 48
08140 CALDES DE MONTBUI • Barcelona (España)
Tel. +34 93 862 75 20 • Fax +34 93 865 44 58
info@cehisa.es • www.cehisa.es